



Pou Piblikasyon Imedya: 22/07/2023

GOUVÈNÈ KATHY HOCHUL

**GOUVÈNÈ HOCHUL ANONSE APWOBASYON FEDERAL POU DEKLARASYON
POU GWO KATASTWÒF POU DEBLOKE ASISTANS FEDERAL POU KOMINOTE KI
AFEKTE PA INONDASYON DEVASTÈ**

*Deklarasyon an bay fnansman enpòtan pou Gouvènman lokal yo k ap rekipere
apre gwo inondasyon ki te koze pa gwo tanpèt ki sot pase yo*

**Asistans Piblik disponib pou Gouvènman lokal yo nan Konte Clinton, Dutchess,
Essex, Hamilton, Ontario, Orange, Putnam, ak Rockland**

Lòt ssistans pou endividé ak lòt Konte yo rete nan kad revizyon federal

Gouvènè Kathy Hochul te anonse jodi a Prezidan Biden te apwouve demann li pou yon Deklarasyon Gwo Katastwòf pou bay asistans federal bay kominote yo ki te afekte pa inondasyon akòz gwo tanpèt lapli toupatou nan majorite pati Nò Eta New York.

Deklarasyon an debloke asistans federal enpòtan pou sipòt efo rekiperasyon ak rekonstriksyon nan konte Clinton, Dutchess, Essex, Hamilton, Ontario, Orange, Putnam ak Rockland. Konte sa yo kounye a gen aksè ak sipò finansye pou ranmasaj debri, mezi pwotektris ijans yo, ak reparasyon nan enfrastrikti ak batiman piblik yo. New York te angaje tou ak Administrasyon Ti Biznis nan Etazini pou chèche prè rekiperasyon ak to enterè ki ba pou biznis ki afekte yo. Lòt asistans pou endividé ak lòt konte atravè eta a toujou rete nan kad revizyon federal nan moman an.

"Apre inondasyon devastè yo te lakòz gwo domaj atravè Eta New York mwa sa a, mwen rekonesan Prezidan Biden te apwouve demann mwen an pou yon Deklarasyon Gwo Dezas", **Gouvènè Hochul te deklare**. "Administrasyon mwen an pral travay dirèkteman ak FEMA nan semèn kap vini yo pou asire patnè gouvènman lokal nou yo resevwa finansman enpòtan yo bezwen pou kòmanse pwosesis rekiperasyon ak rekonstriksyon an."

Yon deklarasyon pou gwo katastwòf asire asistans finansye nan men gouvènman federal la, sitou nan [Pwogram Asistans Piblik FEMA a](#), pou bay finansman pou gouvènman lokal yo, tribi yo ak òganizasyon san bi likratif ki kalifye pou retire debri, mezi pwoteksyon, ak reparasyon nan biling ak enfrastrikti, ki gen ladan wout, pon, dlo ak enstalasyon tretman dlo ize, sit enfrastrikti enpòtan yo, lekòl, pak ak lòt etablisman yo.

Komisè Divizyon Sekirite Teritwa ak Sèvis pou Ijans Ian, Jackie Bray, te deklare, "Deklarasyon sa a debloke finansman federal ki enpòtan anpil pou rekiperasyon kominote yo te devaste pa inondasyon katastwofik mwa sa a. Gras a lidèchip Gouvènè Hochul ak sipò Prezidan Biden ak patnè federal nou yo, kominote sa yo kapab kounye a kòmanse planifye rekiperasyon alontèm yo epi New York ap rete bò kote yo pou ede jan nou kapab."

Soti 9 rive 10 jiyè yo te rapòte plis pase uit pou lapli nan kèk pati nan rejon Mid-Hudson ak plis pase senk pou lapli nan Konte Ontario, nan rejon Finger Lakes. Soti 10 rive 11 jiyè, gen kèk pati nan North Country te resevwa plizyè pou lapli nan yon peryòd tan ki kout, ki te lakòz inondasyon devastatè, wout fèmen ak enfrastrikti ki andomaje atravè rejon ki afekte yo.

Anvan tanpèt la, Gouvènè Hochul te mande ajans Eta yo pou yo [prepare resous pou repons pou ijans](#) epi yo rete an kominikasyon konstan ak gouvènman lokal yo pou siveye enpak tan an epi reponn a demann pou asistans. Pandan tanpèt yo t ap deplase atravè eta a, Gouvènè a [te kontinye deplwaye resous pou katastwòf](#) nan zòn ki fekte yo, sa gen ladan anplwaye Depatman Transpò, ki te travay pou pèmèt wout eta yo ouvri pi vit posib.

Lidè Majorite Sena a Ameriken an, Charles Schumer, te deklare, "Lapli istorik ki te frape kominote yo nan Hudson Valley, ak atravè Nò Eta New York soti nan Finger Lakes rive nan North Country nan kòmansman mwa sa a te lakòz yon evènman inondasyon inik ki te lakòz plizyè milyon domaj toupatou, ak plizyè milyon dola nan reparasyon yo prevwa. Mwen te goumen san rete pou elve vwa kominote ki afekte yo nan pi wo nivo gouvènman an, nan ekri pèsònèlman Administratè FEMA ak alafwa Prezidan Biden, paske mwen te konnen eta nou an te bezwen finansman sa a, e sa se yon etap enpòtan sou wout ki long pou rekiperasyon apre tanpèt devastè sa a. Mwen sensèman remèsyé Prezidan Biden paske li te reponn apèl mwen yo pou asire ke kominote atravè New York ki afekte nan inondasyon istorik sa a gen sipò yo bezwen pou rekonstwi pi fò pase anvan, epi mwen pral kontinye goumen pou bay tout sipò federal ki nesesè nan Hudson Valley ak nan Nò Eta New York."

Senatè Ameriken Kirsten Gillibrand te deklare, "Mwen rekonesan Prezidan Biden te reponn apèl mwen an pou apwouve yon Deklarasyon pou Gwo Katastwòf pou konte ki afekte yo nan Hudson Valley ak North Country nan inondasyon an. Deklarasyon sa a pral bay asistans federal ki nesesè anpil epi mete rejon an sou wout rekiperasyon an. Mwen pral kontinye travay ak Mezon Blanch lan ak patnè lokal yo pou asire ke lòt konte atravè eta a gen sa yo bezwen pou rebati pi fò."

Reprezantan Patrick Ryan te deklare, "Dènye semèn yo te devastatè ak dechiran pou kominote nou an, espesyalman pou fanmi ki nan Highland Falls, Fort Montgomery, ak Cornwall. Mwen fyè pou m anonse asistans federal ki nesesè anpil la sou wout li", deklarasyon manm kongrè Pat Ryan. "Mwen vle remèsyé Prezidan Biden paske li te apwouve deklarasyon an rapidman, Gouvènè Hochul poutèt li te mobilize yon repons

efikas nan tout eta a, ak lidè lokal nou yo, espesyalman Egzekitif Konte Orange lan Neuhaus, pou travay enkwayab yo sou teren an. Mwen pral kontinye goumen jiskaske tout moun ki afekte yo gen resous yo bezwen ak merite."

Senatè Eta a, James Skoufis te deklare, "Minisipalite Konte Orange yo ap fè fas ak yon wout long pou rekiperasyon apre lapli ak inondasyon san parèy nan mwa sa a, epi Deklarasyon Gwo Katastwòf FEMA a pral debloke resous ki nesesè anpil pou ofisyèl eli nou yo fè travay di nan rekonstriksyon an. Mwen rekonesan anvè Gouvènè Hochul, patnè federal nou yo, ak Administrasyon Biden lan paske yo rekonèt ak aji sou bezwen enpòtan sa a. Nou dwe kontinye chèche mwayen pou pwopriyetè kay endividiyèl yo jwenn èd yo merite nan semèn ak mwa k ap vini yo, men minisipalite nou yo pral gen yon patnè solid nan FEMA pandan Konte Orange ap rebati."

Manm Asanble Chris Eachus, te deklare, "Se avèk sensè remèsiman Gouvènè Hochul, Manm Kongrè a Pat Ryan, Senatè Chuck Schumer, Senatè Kirsten Gillibrand, ak prezidan Ameriken nou an Joe Biden pou deklarasyon ijans pou Mid-Hudson Valley pou moun ki te afekte nan katastwòf la dimanch ak lendi 9 ak 10 jiyè yo ap kapab resevwa asistans enpòtan pou domaj yo. Mwen pral kontinye pran angajman ak kòlèg mwen yo nan gouvènman an, elektè mwen yo, ak minisipalite yo pou bay nenpòt ak tout asistans nan moman nesesite sa a."

Kad Egzekitif Konte Dutchess, William F.X. O'Neil, te deklare, "Nou apresye asistans eta ak gouvènman federal la anpil. Deklarasyon sa a pral pèmèt minisipalite lokal ki afekte nan inondasyon devastatè yo pou repare ak retabli enfrastrikti enpòtan yo. Nou rekonesan pou efò dilijan lidè minisipal nou yo ak reprezantan eta yo ki te reyaji rapid ak efikas pou jwenn dokiman ki nesesè yo ak triye bezwen imeda, sitou sipèvizi Pawling Town lan, James Schmitt. Nou pral kontinye travay avèk ofisyèl eta yo ak reprezantan FEMA pou jwenn asistans pou moun ak biznis yo epi tou pou travay avèk ekip diminisyon DHSES ak FEMA NYS la pou nou non sèlman repare zòn ki domaje yo, men nou ka pran mezi pou anpeche pwoblèm menm jan alavni."

Kad Egzekitif Konte Orange, Steven M. Neuhaus, te deklare, "Mwen kontan tande ke yo te fè deklarasyon gwo katastwòf pou kominate Konte Orange ki te afekte pa inondasyon nan kòmansman mwa sa a. Sa a se yon lòt etap enpòtan nan pwosesis rekiperasyon an epi finansman adisyonèl sa a pral ede nou pandan n ap rekipere. Mwen pral kontinye travay ak Gouvènè Hochul epi defann asistans Federal pandan n ap rebati apre tanpèt la."

Egzekitif Konte Putnam Ian, Kevin Byrne, te deklare, "Mwen ta renmen remèsye Prezidan Biden paske li apwouve Deklarasyon Federal pou Gwo Katastwòf la ki pral pèmèt FEMA ofri finansman finansye enpòtan pou sekou nan ka katastwòf bay divès gouvènman minisipal k ap sibi dega tanpèt yo. Mwen ta renmen remèsye tou Gouvènè Hochul, anplwaye li yo ak ekip li nan Divizyon Sekirite Teritwa & Sèvis Ijans (Division of Homeland Security & Emergency Services, DHSES) paske yo travay ansanm ak ekip nou an nan Biwo Sèvis Ijans yo pandan tanpèt yo ak efò rekiperasyon yo. Chak reprezantan nan delegasyon eta ak federal Putnam Ian te pran tan pou yo kontakte epi

ofri sipò apre tanpèt yo, epi nou remèsyé yo tout, men nou rekonèt tou nou gen anpil wout pou nou franchi anvan tout efò reparasyon ak diminisyón yo fini. Anpil pwopriyetè toujou ap sibi domaj tanpèt la. Nou pral kontinye travay ak patnè nou yo nan gouvènman eta a ak gouvènman federal la pou ba yo sa yo bezwen pou ranfòse efò yo pou pote plis sekou."

Egzekitif Konte Rockland Ian, Ed Day, te deklare, "Nou remèsyé Gouvènè Kathy Hochul ak ofisyèl federal paske y ap avanse ak sa a. Nou kontan wè èd ap vini nan minisipalite yo. Ti biznis yo ka chèche soulajman tou grasa prè nsn enterè ki ba atravè SBA a. Nou espere ke pral gen plis aranjman pou rezidan yo."

Prezidan Konte Clinton, Mark Henry, te deklare, "Konte Clinton dènyèman te fè eksperyans yon evènman inondasyon grav ki te andomaje yon fasson grav pwopriyete prive, enfrastrikti minisipal ak konte a. Nou trè kontan aprann ke Prezidan Biden te siyen deklarasyon ijans ki fè Konte Clinton elijib pou èd. Nou remèsyé Prezidan an ak Gouvènè Hochul pou asistans enpòtan sa a."

Prezidan Konte Essex Ia, Shawn Gilliland, te deklare, "Konte Essex trè rekonesans pou deklarasyon pou Katastwòf Federal la pou Konte Essex apre gwo tanpèt ki sot pase yo ki te afekte enfrastrikti nou yo ak andomaje pwopriyete nou. Mèsi Administrasyon Biden ak Gouvènè Hochul pou sipò inebranlab la".

Prezidan Konte Hamilton Ia, Brian Wells, te deklare, "Konte Hamilton fyè pou l pataje anons ke yo te fè nou konnen ke nou pral resevwa asistans pèsonèl atravè FEMA epi vitès ak sipò gouvènman federal nou an se yon temwayaj sou sa ki fè Etazini vrèman gran."

Anplis de sa, Gouvènè Hochul [te deplwaye pèsonèl](#) ki soti nan Depatman Sèvis Finansye (Department of Financial Services, DFS) nan zòn ki afekte yo pou bay asistans pou rezidan ki afekte nan inondasyon an nan depoze reklamasyon asirans. Moun yo ka rele liy dirèk pou katastwòf DFS la nan [\(800\) 339-1759](#).

Enfòmasyon sou Divizyon Sekirite Teritwa ak Sèvis pou Ijans
Divizyon Sekirite Teritwa ak Sèvis pou Ijans yo bay direksyon, kowòdinasyon ak soutyen nan efò n ap fè pou nou prevni, pwoteje kont, prepare pou, reponn a, epi rekipere apre atak teworis ak lòt katwastwòf natirèl ak katastwòf imèn yo, menas, ensandi ak lòt ijans yo. Pou jwenn plis enfòmasyon, ale sou paj Facebook [DHSES](#) la, swiv [@NYSDHSES](#) sou Twitter ak [Instagram](#), oswa ale sou [dhses.ny.gov](#).

###

ANILE ENSKRIPSYON OU